

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS,**nr 142/2007,****26. oktoober 2007,****millega muudetakse EMP lepingu VII lisa (kutsekvalifikatsiooni vastastikune tunnustamine) ja EMP lepingu protokoll nr 37**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artikleid 98 ja 101,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu VII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 11. märtsi 2005. aasta otsusega nr 43/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingu protokoll nr 37 on muudetud EMP Ühiskomitee 28. septembri 2007. aasta otsusega nr 115/2007 ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta ⁽³⁾.
- (4) EMP Ühiskomitee 26. oktoobri 2007. aasta otsusega nr 132/2007 inkorporeeriti lepingusse nõukogu 20. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/100/EÜ, millega kohandatakse teatavaid direktiive isikute vaba liikumise valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega, ⁽⁴⁾ ning seepärast tuleb see lisada taandena direktiivi 2005/36/EÜ.
- (5) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. märtsi 2007. aasta otsus 2007/172/EÜ, millega moodustatakse kutsekvalifikatsioonide tunnustamise koordinaatorite rühm ⁽⁵⁾.
- (6) Lepingu heaks toimumiseks tuleb lepingu protokoll nr 37 laiendada, et hõlmata otsusega 2007/172/EÜ loodud kutsekvalifikatsioonide tunnustamise koordinaatorite rühma, ning VII lisa tuleb muuta, et sätestada selle rühmaga liitumise kord.
- (7) Direktiiviga 2005/36/EÜ on alates 20. oktoobrist 2007 kehtetuks tunnistatud nõukogu direktiivid 77/452/EMÜ, ⁽⁶⁾ 77/453/EMÜ, ⁽⁷⁾ 78/686/EMÜ, ⁽⁸⁾ 78/687/EMÜ, ⁽⁹⁾ 78/1026/EMÜ, ⁽¹⁰⁾ 78/1027/EMÜ, ⁽¹¹⁾ 80/154/EMÜ, ⁽¹²⁾ 80/155/EMÜ, ⁽¹³⁾ 85/384/EMÜ, ⁽¹⁴⁾ 85/432/EMÜ, ⁽¹⁵⁾ 85/433/EMÜ, ⁽¹⁶⁾ 89/48/EMÜ, ⁽¹⁷⁾ 92/51/EMÜ, ⁽¹⁸⁾ 93/16/EMÜ ⁽¹⁹⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 1999/42/EÜ, ⁽²⁰⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt alates 20. oktoobrist 2007 lepingust välja jätta.

⁽¹⁾ ELT L 198, 28.7.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 47, 21.2.2008, lk 36.

⁽³⁾ ELT L 255, 30.9.2005, lk 22.

⁽⁴⁾ ELT L 363, 20.12.2006, lk 141.

⁽⁵⁾ ELT L 79, 20.3.2007, lk 38.

⁽⁶⁾ EÜT L 176, 15.7.1977, lk 1.

⁽⁷⁾ EÜT L 176, 15.7.1977, lk 8.

⁽⁸⁾ EÜT L 233, 24.8.1978, lk 1.

⁽⁹⁾ EÜT L 233, 24.8.1978, lk 10.

⁽¹⁰⁾ EÜT L 362, 23.12.1978, lk 1.

⁽¹¹⁾ EÜT L 362, 23.12.1978, lk 7.

⁽¹²⁾ EÜT L 33, 11.2.1980, lk 1.

⁽¹³⁾ EÜT L 33, 11.2.1980, lk 8.

⁽¹⁴⁾ EÜT L 223, 21.8.1985, lk 15.

⁽¹⁵⁾ EÜT L 253, 24.9.1985, lk 34.

⁽¹⁶⁾ EÜT L 253, 24.9.1985, lk 37.

⁽¹⁷⁾ EÜT L 19, 24.1.1989, lk 16.

⁽¹⁸⁾ EÜT L 209, 24.7.1992, lk 25.

⁽¹⁹⁾ EÜT L 165, 7.7.1993, lk 1.

⁽²⁰⁾ EÜT L 201, 31.7.1999, lk 77.

- (8) Lepingusse inkorporeeritud nõukogu direktiiv 81/1057/EMÜ ⁽¹⁾ muutub õigustühiseks ja tuleb sellest tulenevalt alates 20. oktoobrist 2007 lepingust välja jätta.
- (9) Nõukogu otsus 85/368/EMÜ ⁽²⁾ ja enamik õigusakte pealkirja all „Õigusaktid, mida lepinguosalistes arvesse võtavad” on aegunud ja tuleb sellest tulenevalt alates 20. oktoobrist 2007 lepingust välja jätta.

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu VII lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Lepingu protokoll nr 37 (mis sisaldab artikliga 101 ette nähtud loetelu) muudetakse järgmiselt:

1. Punkti 9 (kõrgharidusdiplomide vastastikuse tunnustamise koordineerimisrühm (nõukogu direktiiv 89/48/EMÜ)) tekst jäetakse välja.
2. Lisatakse järgmine punkt:

„20. Kutse kvalifikatsioonide tunnustamise koordinaatorite rühm (komisjoni otsus 2007/172/EÜ).”

Artikkel 3

Direktiivi 2005/36/EÜ ja otsuse 2007/172/EÜ islandi- ja norra keelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 27. oktoobril 2007, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. oktoober 2007

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Stefán Haukur JÓHANNESON

⁽¹⁾ EÜT L 385, 31.12.1981, lk 25.

⁽²⁾ EÜT L 199, 31.7.1985, lk 56.

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on esitatud.

LISA

Lepingu VII lisa muudetakse järgmiselt.

1. Pealkiri „Kutsekvalifikatsiooni vastastikune tunnustamine” asendatakse pealkirjaga „Kutsekvalifikatsiooni tunnustamine”.
2. Pealkiri „A. Üldsüsteem” asendatakse pealkirjaga „A. Üldsüsteem, töökogemuse tunnustamine ja automaatne tunnustamine”.
3. Punktid 1, 1a ja 1b nummerdatakse ümber punktideks 1a, 1b ja 1c.
4. Uue punkti 1a (nõukogu direktiiv 89/48/EMÜ) ette lisatakse järgmine punkt:

„1. **32005 L 0036**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta, 7. september 2005 (ELT L 255, 30.9.2005, lk 22), muudetud järgmise aktiga:

— **32006 L 0100**: nõukogu direktiiv 2006/100/EÜ, 20. november 2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 141).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmistes kohandustes.

A) Artikli 9 punkti e ei kohaldata EFTA riikide suhtes.

B) Artikli 49 lõikesse 2 lisatakse järgmine tekst:

„d) 1. jaanuar 1994 Islandi ja Norra jaoks;

e) 1. mai 1995 Liechtensteini jaoks.”

C) II lissasse „Artikli 11 punkti c alapunktis ii nimetatud eraldi ülesehitusega koolitus” lisatakse järgmine tekst.

a) Pealkirja „2. Meister-oskustöölise sektor (Mester/Meister/Maitre), mis hõlmab koolituskursusi käesoleva direktiivi III jaotise II peatükis käsitlemata oskuste kohta” alla:

„Norras:

— tehniliste ja erialaste õppeainete õpetaja (yrkesfaglærer),

mis hõlmab haridust ja koolitust, mille kogukestus on vähemalt kaheksateist kuni kakskümmend aastat, sealhulgas üheksa kuni kümme aastat alg- või madalama astme keskharidust ja vähemalt kolm kuni neli aastat töö käigus toimuvat väljaõpet või alternatiivselt kaks aastat kutsekeskharidust ja kaks aastat töö käigus toimuvat väljaõpet, mille tulemusel saadakse elukutse või oskustöölise tunnistus, vähemalt neli aastat erialast töökogemust oskustöölisena, vähemalt ühe aasta teoreetilisi oskustöö õpinguid ja üheaastane õppeprogramm haridusalast teooriat ja praktikat.”

b) Pealkirja „3. Meresõit” alla:

i) alapealkirja „a) Meretransport” alla:

„Norras:

— laeva peakokk („skipskokk”),

mis hõlmab üheksa-aastast algharidust, millele järgneb väljaõppekursus ja vähemalt kolmeaastane spetsiaalne kutseõpe, sealhulgas vähemalt kolmekuune meresõidupraktika.”

ii) Alapealkirja „b) Kalapüügilaevad” alla:

„Islandil:

- laevakapten („skipstjóri”),
- vanemtüürimees („stýrimaður”),
- vahitüürimees („undirstýrimaður”),

mis hõlmab üheksa või kümme aastat algharidust, millele järgneb kaks aastat mereteenistust, mida täiendab kaks aastat spetsiaalset kutseõpet, mis lõpeb eksamiga ning mida tunnustatakse vastavalt Torremolinose konventsioonile (1997. aasta kalapüügilaevade ohutuse rahvusvaheline konventsioon).”

iii) Uue alapealkirja „c) Mobiilse suurplatvormi personal” alla:

„Norras:

- platvormi juhataja („plattformsjef”),
- stabiilsusosakonna juhataja („stabilitetssjef”),
- juhtimisruumi operaator („kontrollromoperatør”),
- tehnikaosakonna juht („teknisk sjef”),
- tehnikaosakonna abijuht („teknisk assistent”),

mis hõlmab üheksa aastat põhiharidust, millele järgneb kaheaastane kutsealane põhikoolitus, mida täiendab vähemalt üheaastane avamereteenistus ning

- juhtimisruumi operaatori puhul üks aasta spetsiaalset kutseõpet,
- muude ametikohtade puhul kaks ja pool aastat spetsiaalset kutseõpet.”

c) Pealkirja „4. Tehnikasektor” alla:

„Liechtensteinis:

- Usaldusisik („Treuhänder”)

Pikkus, tase ja nõuded

Koolitus põhineb üheksa-aastasel kohustuslikul koolitusel ja kui ei saada küpsustunnistust, siis kolmeaastasel õpipõhisel koolitusel, kus praktilised oskused saadakse ettevõttes ning teoreetilised teadmised ja üldharidus kutseõppeasutuses ning mis lõpeb riigieksamiga (kaubandustöötaja riiklik kutsetunnistus).

Pärast kolme aastat praktilisi töökogemusi ettevõttes koos nelja-aastase edasise teoreetilise koolitusega, mis võib toimuda samaaegselt, võib saada riikliku diplomi, mille tulemusel antakse eespool nimetatud kutsenimetust.

Üldiselt on nimetatud koolituse kogukestus 16 kuni 19 aastat.

Õigusnormid

Kutseala on reguleeritud siseriiklike õigusaktidega. Igal kandidaadil on õigus valida eksamiks valmistumise viis (kutseõppeasutused, erakoolid, kaugõpe).

— Audiitor/revident („Wirtschaftsprüfer“)

Pikkus, tase ja nõuded

Koolitus põhineb üheksa-aastasel kohustuslikul koolitusel, millele järgneb kolmeaastane õpipoisikoolitus õpipoisikoolitusel, kus praktilised oskused saadakse ettevõttes ning teoreetilised teadmised ja üldharidus kutseõppeasutuses.

Pärast kolme aastat praktilisi töökogemusi ettevõttes koos viieaastase edasise teoreetilise koolitusega, mis võib toimuda samaaegselt kaugõppe vormis, võib saada riikliku diplomi, mille tulemusel antakse eespool nimetatud kutsenimetust.

Üldiselt on nimetatud koolituse kogukestus 17 kuni 18 aastat. Kandidaadid, kes on saanud praktilised kogemused välismaal, peavad esitama üksnes tõendi üheaastase praktilise kogemuse kohta Liechtensteinis.

Õigusnormid

Kutseala on reguleeritud siseriiklike õigusaktidega.”

D) V lisasse „Tunnustamine koolituse miinimumnõuete kooskõlastamise alusel” lisatakse järgmine tekst.

a) Pealkirja „V.1. ARST” alla:

i) Alapealkirja „5.1.1. Üldarsti kvalifikatsiooni tõendav dokument” alla:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Võrdluskuu-päev
Island	Embættispróf í lækisfræði, candidatus medicinae (cand. med.)	Háskóli Íslands	Vottorð um viðbótarnám (kandidat-sár) útgefið af Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu	1. jaanuar 1994
Liechtenstein	Diplomid, tunnistused või muud dokumendid, mis on antud välja teises riigis, mille suhtes kohaldatakse käesolevat direktiivi ja mis on loetletud käesolevas lisas	Pädevad asutused	Pädevate asutuste välja antud tunnistus praktika läbimise kohta	1. mai 1995
Norra	Vitnemål for fullført grad candidata/candidatus medicinae, lühivorm cand.med.	Medisinsk universitetsfakultet	Bekreftelse på praktisk tjeneste som lege utstedt av kompetent offentlig myndighet	1. jaanuar 1994”

ii) Alapealkirja „5.1.2. Eriarsti kvalifikatsiooni tõendav dokument” alla:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Võrdluskuu-päev
Island	Sérfræðileyfi	Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneyti	1. jaanuar 1994
Liechtenstein	Diplomid, tunnistused või muud dokumendid, mis on antud välja teises riigis, mille suhtes kohaldatakse käesolevat direktiivi ja mis on loetletud käesolevas lisas	Pädevad asutused	1. mai 1995
Norra	Spesialistgodkjenning	Den norske lægeforening	1. jaanuar 1994”

iii) Alapealkirja „5.1.3. Eriarstikursuste nimed” alla:

„Riik	Anestesioloogia Kursuse miinimumkestus: 3 aastat	Üldkirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Svæfinga- og gjörgæslulækni­fræði	Skurðlækningar
Liechtenstein	Anästhesiologie	Chirurgie
Norra	Anestesiologi	Generell kirurgi

Riik	Neurokirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat	Sünnitusabi ja günekoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Taugaskurðlækningar	Fæðingar- og kvenlækningar
Liechtenstein	Neurochirurgie	Gynäkologie und Geburtshilfe
Norra	Nevrokirurgi	Fødselshjelp og kvinnesykdommer

Riik	Sisehaigused Kursuse miinimumkestus: 5 aastat	Oftalmoloogia Kursuse miinimumkestus: 3 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Lyflækningar	Augnlækningar
Liechtenstein	Innere Medizin	Augenheilkunde
Norra	Indremedisin	Øyesykdommer

Riik	Otorinolarüngoloogia Kursuse miinimumkestus: 3 aastat	Pediaatria Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Háls-, nef- og eyrnalækningar	Barnalækningar
Liechtenstein	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinderheilkunde
Norra	Øre-nese-halssykdommer	Barnesykdommer

Riik	Pulmonoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Uroloogia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Lungnalækningar	Þvagfæraskurðlækningar
Liechtenstein	Pneumologie	Urologie
Norra	Lungesykdommer	Urologi

Riik	Ortopeedia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat	Patoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Bæklunarskurðlækningar	Vefjameinafræði
Liechtenstein	Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Norra	Ortopedisk kirurgi	Patologi

Riik	Neuroloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Psühhiaatria Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Taugalækningar	Geðlækningar
Liechtenstein	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Norra	Nevrologi	Psykiatri

Riik	Radioloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Onkoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Geislagreining	
Liechtenstein	Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik	Medizinische Radiologie/Radio-Onkologie
Norra	Radiologi	

Riik	Plastika- ja rekonstruktivkirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat	Laborimeditiin Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Lýtalækningar	
Liechtenstein	Plastische- und Wiederherstellungschirurgie	
Norra	Plastikkirurgi	

Riik	Mikrobioloogia-bakterioloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Biokeemia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Sýklafræði	Klínísk lífefnafræði
Liechtenstein		
Norra	Medisinsk mikrobiologi	Klinisk kjemi

Riik	Immunoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Torakaalkirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Ónæmisfræði	Brjóstholsskurðlækningar
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Herz- und thorakale Gefässchirurgie
Norra	Immunologi og transfusjonsmedisin	Thoraxkirurgi

Riik	Lastekirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat	Kardiovaskulaarkirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Barnaskurðlækningar	Æðaskurðlækningar
Liechtenstein	Kinderchirurgie	
Norra	Barnekirurgi	Karkirurgi

Riik	Kardioloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Gastroenteroloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Hjartalækningar	Meltingarlækningar
Liechtenstein	Kardiologie	Gastroenterologie
Norra	Hjertesykdommer	Fordøyelsesykdommer

Riik	Reumatoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Hematoloogia Kursuse miinimumkestus: 3 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Gigtarlækningar	Blóðmeinafræði
Liechtenstein	Rheumatologie	Hämatologie
Norra	Revmatologi	Blodsykdommer

Riik	Endokrinoloogia Kursuse miinimumkestus: 3 aastat	Füsiatria [termin on muutunud, uus termin on „taastusravi ja füsiatria”] Kursuse miinimumkestus: 3 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Efnaskipta- og innkirtlalækningar	Orku- og endurhæfingarlækningar
Liechtenstein	Endokrinologie-Diabetologie	Physikalische Medizin und Rehabilitation
Norra	Endokrinologi	Fysikalsk medisin og rehabilitering

Riik	Neuropsühhiaatria Kursuse miinimumkestus: 5 aastat	Dermatoveneroloogia Kursuse miinimumkestus: 3 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island		Húd- og kynsjúkdómalækningar
Liechtenstein		Dermatologie und Venereologie
Norra		Hud- og veneriske sykdommer

Riik	Radioloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Lastepsühhiaatria Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Geislalækningar	Barna- og unglíngageðlækningar
Liechtenstein		Kinder- und Jugendpsychiatrie und psychotherapie
Norra		Barne- og ungdomspsykiatri

Riik	Geriaatria Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Nefroloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Öldrunarlækningar	Nýrnalækningar
Liechtenstein	Geriatric	Nephrologie
Norra	Geriatric	Nyresykdommer

Riik	Infektsioonhaigused Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Rahvatervis Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Smitsjúkdómar	Félagslækningar
Liechtenstein	Infektiologie	Prävention und Gesundheitswesen
Norra	Infeksjonssykdommer	Samfunnsmedisin

Riik	Farmakoloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Töötervishoid Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Lyfjafræði	Atvinnulækningar
Liechtenstein	Klinische Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Norra	Klinisk farmakologi	Arbeidsmedisin

Riik	Allergoloogia Kursuse miinimumkestus: 3 aastat	Tuumameditsiin Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Ofnæmislækningar	Ísótópagreining
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Nuklearmedizin
Norra		Nukleærmedisin

Riik	Veneroloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Troopikameditsiin Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island		
Liechtenstein		Tropenmedizin
Norra		

Riik	Gastroenteroloogiline kirurgia Kursuse miinimumkestus: 5 aastat	Traumatoloogia [termin on muutunud, uus termin on „erakorraline meditsiin”] Kursuse miinimumkestus: 5 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island		
Liechtenstein		
Norra	Gastroenterologisk kirurgi	

Riik	Kliiniline neurofüsioloogia Kursuse miinimumkestus: 4 aastat	Hamba-, suu- ja näo-lõualuu kirurgia (arsti ja hambaarsti põhiõpe) Kursuse miinimumkestus: 4 aastat
	Eriala nimetus	Eriala nimetus
Island	Klínísk taugalífedlisfræði	
Liechtenstein		Kiefer- und Gesichtschirurgie
Norra	Klinisk nevrofysiologi	Kjevekirurgi og munnhulesykdommer”

iv) Alapealkirja „5.1.4. Üldarsti kvalifikatsiooni tõendav dokument” alla:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Kutsenimetus	Võrdluskuupäev
Island	Almennt heimilislækningaleyfi (Evrópulækningaleyfi)	Almennur heimilislæknir (Evrópulæknir)	31.detsember 1994
Liechtenstein			
Norra	Bevis for kompetanse som allmenpraktiserende lege	Allmennpraktiserende lege	31.detsember 1994”

b) Pealkirja „V.2. ÜLDÕDE” alla:

i) alapealkirja „5.2.2. Üldõe kvalifikatsiooni tõendav dokument” alla:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Kutsenimetus	Võrdluskuupäev
Island	1. B.Sc. í hjúkrunarfræði 2. B.Sc. í hjúkrunarfræði 3. Hjúkrunarpróf	1. Háskóli Íslands 2. Háskólinn á Akureyri 3. Hjúkrunarskóli Íslands	Hjúkrunarfræðingur	1. jaanuar 1994
Liechtenstein	Diplomid, tunnistused või muud dokumendid, mis on antud välja teises riigis, mille suhtes kohaldatakse käesolevat direktiivi ja mis on loetletud käesolevas lisas	Pädevad asutused	Krankenschwester – Krankenpfleger	1. mai 1995
Norra	Vitnemål for bestått sykepleierutdanning	Høgskole	Sykepleier	1. jaanuar 1994”

c) Pealkirja „V.3. HAMBAARST” alla:

i) alapealkirja „5.3.2. Hambaarsti kvalifikatsiooni tõendav dokument (hambaarsti põhiõpe)” alla:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Kvalifikatsiooni tunnistusele lisatav tunnistus	Kutsenimetus	Võrdluskuupäev
Island	Próf frá tannlæknadeild Háskóla Íslands	Tannlækna- deild Háskóla Íslands		Tannlæknir	1. jaanuar 1994
Liechtenstein	Diplomid, tunnistused või muud dokumendid, mis on antud välja teises riigis, mille suhtes kohaldatakse käesolevat direktiivi ja mis on loetletud käesolevas lisas	Pädevad asutused	Pädevate asutuste välja antud tunnistus praktika läbimise kohta	Zahnarzt	1. mai 1995
Norra	Vitnemål for fullført grad candidata/candidatus odontologiae, short form: cand.odont.	Odontologisk universitets-fakultet		Tannlege	1. jaanuar 1994”

- ii) Alapealkirja „5.3.3. Spetsialiseerunud hambaarsti kvalifikatsiooni tõendav dokument” alla:

Ortodontia			
„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Võrdluskuu-päev
Island			
Liechtenstein			
Norra	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i kjeveortopedi	Odontologisk universitetsfa-kultet	1. jaanuar 1994

Suukirurgia			
Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Võrdluskuu-päev
Island			
Liechtenstein			
Norra	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i oralkirurgi	Odontologisk universitetsfa-kultet	1. jaanuar 1994

- d) Pealkirja „V.4. VETERINAARARST” alla:

- i) Alapealkirja „5.4.2. Veterinaararsti kvalifikatsiooni tõendav dokument” alla:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Võrdluskuu-päev
Island	Diplomid, tunnistused või muud dokumendid, mis on antud välja teises riigis, mille suhtes kohaldatakse käesolevat direktiivi ja mis on loetletud käesolevas lisas	Pädevad asutused	Pädevate asutuste välja antud tunnistus praktika läbimise kohta	1. jaanuar 1994
Liechtenstein	Diplomid, tunnistused või muud dokumendid, mis on antud välja teises riigis, mille suhtes kohaldatakse käesolevat direktiivi ja mis on loetletud käesolevas lisas	Pädevad asutused	Pädevate asutuste välja antud tunnistus praktika läbimise kohta	1. mai 1995
Norra	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae veterinariae, lühivorm: cand. med.vet.	Norges veterinærhøgskole		1. jaanuar 1994

- e) Pealkirja „V.5. ÄMMAEMAND” alla:

- i) Alapealkirja „5.5.2. Ämmaemanda kvalifikatsiooni tõendav dokument” alla:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Kutsenimetus	Võrdluskuu-päev
Island	1. Embættispróf í ljósmóðurf-ræði 2. Próf í ljósmæð- rafræðum	1. Háskóli Íslands 2. Ljósmæðraskóli Íslands	Ljósmóðir	1. jaanuar 1994

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Kutsenimetus	Võrdluskuupäev
Liechtenstein	Diplomid, tunnistused või muud dokumendid, mis on antud välja teises riigis, mille suhtes kohaldatakse käesolevat direktiivi ja mis on loetletud käesolevas lisas	Pädevad asutused	Hebamme	1. mai 1995
Norra	Vitnemål for bestått jordmorutdanning	Høgskole	Jordmor	1. jaanuar 1994

f) Pealkirja „V.6. PROVIISOR” alla:

i) Alapealkirja „5.6.2. Proviisori kvalifikatsiooni tõendav dokument” alla:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Võrdluskuupäev
Island	Próf í lyfjafræði	Háskóli Íslands		1. jaanuar 1994
Liechtenstein	Diplomid, tunnistused või muud dokumendid, mis on antud välja teises riigis, mille suhtes kohaldatakse käesolevat direktiivi ja mis on loetletud käesolevas lisas	Pädevad asutused	Pädevate asutuste välja antud tunnistus praktika läbimise kohta	1. mai 1995
Norra	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus pharmaciae, lühivorm: cand.pharm.	Universitetsfakultet		1. jaanuar 1994

g) Pealkirja „V.7. ARHITEKT” alal:

i) Alapealkirja „5.7.1. Artikli 46 kohaselt tunnustatud arhitekti kvalifikatsiooni tõendav dokument” alla:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Island	Diplomid, tunnistused või muud dokumendid, mis on antud välja teises riigis, mille suhtes kohaldatakse käesolevat direktiivi ja mis on loetletud käesolevas lisas	Pädevad asutused	Pädevate asutuste välja antud tunnistus praktika läbimise kohta	

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Välja andev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Liechtenstein	Dipl.-Arch. FH Für Architekturstudien-kurse, die im akademischen Jahr 1999/2000 aufgenommen wurden, einschliesslich für Studenten, die das Studienprogramm Model B bis zum akademischen Jahr 2000/2001 belegten, vorausgesetzt dass sie sich im akademischen Jahr 2001/2002 einer zusätzlichen und kompensatorischen Ausbildung unterzogen.	Fachhochschule Liechtenstein		1999/2000
Norra	— Sivilarkitekt	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (before 29 October 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1997/1998
	— Master i arkitektur	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (before 29 October 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1999/2000 1998/1999 2001/2002"

- E) VI lisasse „Koolituse minimaalõuete kooskõlastamise alusel tunnustatud kutsealadel tegutsevate isikute poolt omandatud õigused” lisatakse järgmine tekst:

„Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Akadeemiline võrdlusaasta
Island	Diplomid, tunnistused või muud dokumendid, mis on antud välja teises riigis, mille suhtes kohaldatakse käesolevat direktiivi ja mis on loetletud käesolevas lisas ning millele on lisatud pädevate asutuste välja antud tunnistus praktika läbimise kohta	
Liechtenstein	„Fachhochschule” poolt välja antud diplomid (Dipl.-Arch. (FH))	1997/1998
Norra	— „Norges tekniske høyskole (NTH)”, mis on alates 1. jaanuarist 1996 — „Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU)”, „Arkitekt-høgskolen i Oslo” ja „Bergen Arkitekt Skole (BAS)”, poolt väljastatud diplomid (sivilarkitekt); — „Norske Arkitekters Landsforbund” (NAL) liikme tunnistus, kui kõnealune isik on omandanud oma ettevalmistuse riigis, mille suhtes käesolevat direktiivi kohaldatakse	1996/1997”

5. Uue punkti 1c (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 1999/42/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:
- „1d. **32007 D 0172**: komisjoni otsus 2007/172/EÜ, 19. märts 2007, millega moodustatakse kutsekvalifikatsioonide tunnustamise koordinaatorite rühm (ELT L 79, 20.3.2007, lk 38).
- Liechtensteini, Islandi ja Norra liitumise kord kooskõlas lepingu artikliga 101:
- iga EFTA riik võib vastavalt komisjoni otsuse 2007/172/EÜ artikli 4 lõikele 1 määrata isikud, kes osalevad kutsekvalifikatsioonide tunnustamise koordinaatorite rühma koosolekutel vaatlejaina.
- Euroopa Ühenduste Komisjon teatab osalejatele õigeaegselt rühma koosolekute kuupäevad ning edastab neile asjakohased dokumendid.”
6. Punktid 1a (nõukogu direktiiv 89/48/EMÜ), 1b (nõukogu direktiiv 92/51/EMÜ), 1c (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 1999/42/EÜ), 3 (nõukogu direktiiv 81/1057/EMÜ), 18 (nõukogu direktiiv 85/384/EMÜ), 58 (nõukogu otsus 85/368/EMÜ), 62 (nõukogu soovitus 75/366/EMÜ), 63 (nõukogu soovitus 75/367/EMÜ), 64 (375 Y 0701(01): nõukogu avaldus) ning 65 (nõukogu soovitus 86/458/EMÜ) jäetakse välja.
7. Punktid 4 (nõukogu direktiiv 93/16/EMÜ), 8 (nõukogu direktiiv 77/452/EMÜ), 9 (nõukogu direktiiv 77/453/EMÜ), 10 (nõukogu direktiiv 78/686/EMÜ), 11 (nõukogu direktiiv 78/687/EMÜ), 12 (nõukogu direktiiv 78/1026/EMÜ), 13 (nõukogu direktiiv 78/1027/EMÜ), 14 (nõukogu direktiiv 80/154/EMÜ), 15 (nõukogu direktiiv 80/155/EMÜ), 16 (nõukogu direktiiv 85/432/EMÜ), 17 (nõukogu direktiiv 85/433/EMÜ), 59 (C/81/74/p. 1: komisjoni teatis), 60 (374 Y 0820(01): nõukogu resolutsioon), 61 (389 L 0048: komisjoni ja nõukogu avaldus), 67 (378 Y 0824(01): nõukogu avaldus), 68 (nõukogu soovitus 78/1029/EMÜ), 69 (378 Y 1223(01): nõukogu avaldused), 70 (nõukogu soovitus 85/435/EMÜ) ja 71 (nõukogu soovitus 85/386/EMÜ) ning nendega seotud pealkirjad jäetakse välja.
-